



## Lekcja nr 71: Kein Appetit - czyli pani Doris nie chce jeść

### DIALOG 1

- Frau Schulz, Sie haben ja schon wieder kaum etwas gegessen.

*[Frau Schulz, Zi haben ja szon wida kałm etfas gegesen.]*

**Pani Schulz, Pani znowu nic nie zjadła.**

- Doch, habe ich.

*[Doch, habe iś.]*

**Zjadłam.**

- Ja, aber nur einen ganz kleinen Happes vom Gemüse. Das ist viel zu wenig.

*[Ja, aba nuła ajnen ganc klajnen Haps fom Gemyze. Das yst fil cu weniś.]*

**Tak, ale tylko mały kęs warzyw. To dużo za mało.**

- Ich habe keinen Hunger heute.

*[Iś habe kajnen Hunga hojte.]*

**Nie jestem dzisiaj głodna.**

- Ich habe doch extra Ihr Lieblingsgericht gekocht.

*[Iś habe doch ekstra Ija Liblingsgeryśt gekocht.]*

**Specjalnie ugotowałam przecież Pani ulubione danie.**

- Ich weiß. Ich habe trotzdem keinen Appetit.

*[Iś wajs. Iś habe trocdem kajnen Apetit.]*

**Wiem. Mimo to nie mam apetytu.**

- Wenn Sie nichts essen, haben Sie keine Energie und keine Kraft. Dann werden Sie schwach und müde.

*[Wen Zi niśts esen, haben Zi kajne Energi und kajne Kraft. Dan werden Zi szwach und myde.]*

**Jeżeli nie będzie Pani nic jadła, to nie będzie Pani miała energii i siły. Będzie Pani wtedy słaba i zmęczona.**

- Kann sein. Aber ich mag einfach nicht.

*[Kan zajn. Aba iś mag ajnfach niśt.]*

**Możliwe. Ale ja po prostu nie lubię.**

- Essen Sie wenigstens den Obstsalat. Darin sind ganz viele Vitamine. Und Vitamine sind wichtig für Ihren Körper.

*[Esen Zi wenigstens den Obstsalat. Darin sind ganc file Witamine. Und Witamine zind wiśtyś fyr Iren Kyrpa.]*

**Proszę zjeść chociaż sałatkę owocową. Jest w niej dużo witamin. A witaminy są ważne dla Pani organizmu.**

- Ich würde lieber Kuchen essen. Oder ein Eis. Schokoladenpudding wäre auch in Ordnung.

*[Iś wyrde liba Kuchen esen. Oda ajn Ajs. Szokoladenpuding wejre atch in Ordnung.]*

**Wolałabym zjeść ciasto. Albo loda. Pudding czekoladowy też byłby w porządku.**

- Frau Schulz, das sind doch alles ungesunde Dinge. Kommen Sie, probieren Sie den Salat. Der ist echt lecker.

*[Frau Schulz, das zind doch ales ungezunde Dinge. Komen Zi, probiren Zi den Zalat. Der yst eśt leka.]*

**Pani Schulz, to są wszystko niezdrowe rzeczy. Proszę podejść, spróbuje pani sałatkę. Jest naprawdę pyszna.**

- Na gut. Danach möchte ich aber schlafen.

*[Na gut. Danach myśte iś aba szlafen.]*

**No dobrze. Ale potem chciałabym spać.**

### DIALOG 2



• Du Lena, Frau Schulz wollte heute schon wieder nichts essen. Hast du noch eine Idee, was ich da machen kann?

*[Du, Lena, Frał Szulc wolte hojte szon wida ništs esen. Hast du noch ajne Idee, was is da machen kan?]*

**Lena, pani Schulz znowu nie chciała dzisiaj nic jeść. Masz jeszcze jakiś pomysł, co mogę zrobić?**

• Hm, mal überlegen... Wie wäre es, wenn du das Essen pürierst?

*[Hm, mal ybalejgen... Wie wejre es, wen du das Esen pyrist?]*

**Hmm.. Zastanówmy się.... A co by było, gdybyś zrobiła puree?**

• Guter Tipp. Dann ist das Schlucken für die alte Dame leichter.

*[Guta Typ. Dan yst das Szluken fyr di alte Dame lajšta.]*

**Dobra rada. Połykanie jest wtedy dla starszej pani łatwiejsze.**

• Suppen sind sicher auch nicht schlecht.

*[Zupen zind zysia ałch ništ szlešt.]*

**Zupy też na pewno nie są złe.**

• Ich weiß. Ich koche ständig Suppen – Tomatensuppen, Nudelsuppen, Kartoffelsuppen. Hast du noch andere Vorschläge?

*[Is wajs. Is koche sztendys Zupen – Tomatenzupen, Nudelzupen, Kartoffelzupen. Hast du noch andere Forszege?]*

**Wiem. Cały czas gotuję zupy – pomidorową, makaronową, ziemniaczaną. Masz jeszcze inne propozycje?**

• Ansonsten schneide das Brot oder das Fleisch doch in Häppchen. Das erleichtert das Kauen.

*[Anzonsten sznajde das Brot oda das Flajsz doch in Hepsien. Das erlajštert das Kaen.]*

**Poza tym krój chleb i mięso w kawałeczki. To ułatwi gryzienie.**

• Das werde ich mal machen.

*[Das werde is mal machen.]*

**Tak zrobię.**

• Ich glaube, es ist ganz gut, wenn man das Essen auf mehrere kleine Portionen am Tag verteilt.

*[Is głałbe, es yst ganc gut, wen man das Esen ałf mejrere klajne Porcjonen am Tag fertajlt.]*

**Wydaje mi się, że dobrze jest, kiedy jedzenie dzieli się na dużo małych porcji w ciągu dnia.**

• Das versuche ich schon. Zu viel Nahrung auf einmal ist ja nicht so gut für den Magen und für die Verdauung.

*[Das fer-zuche is szon. Cu fil Narung ałf ajnmal yst ja ništ zo gut fyr den Magen und fyr di Verdałung.]*

**Spróbuję tego. Za dużo pożywienia na raz nie jest dobre dla żołądka i trawienia.**

### DIALOG 3

• Du könntest Frau Schulz auch mehrmals täglich ein paar Nüsse anbieten, ein bisschen Obst, einen Joghurt oder ein Müsli.

*[Du kyntest Frał Szulc ałch mermals tegliš ajn paa Nyse anbiten, ajn bis-sien Obst, ajnen Jogurt oda ajn Mysli.]*

**Mogłabyś wiele razy w ciągu dnia proponować pani Schulz kilka orzechów, trochę owoców, jogurt albo müsli.**

• Stimmt. Ein paar gesunde Kleinigkeiten zwischendurch.

*[Sztymt. Ajn paa gezunde Klajniškajten cfyszendurś.]*

**Zgadza się. Parę zdrowych drobnostek/smałyków w międzyczasie.**

• Außerdem ist Bewegung immer gut.

*[Ałsadem yst Bewejung yma gut.]*

**Poza tym ruch jest zawsze dobry.**

• Da hast du Recht. Das ist echt wichtig. Frau Schulz und ich gehen oft ein bisschen spazieren.

Frische Luft macht ja bekanntlich Appetit.

*[Da hast du Rešt. Das yst ešt wištyś. Frał Szulc und is gejen oft ajn bis-sien szpaciren. Frisze Luft macht ja bekantliš Apetit.]*

**Masz rację. To jest naprawdę ważne. Pani Schulz i ja chodzimy często trochę pospacerować.**

**Wiadomo, że świeże powietrze wzmacnia apetyt.**



- Jetzt haben wir so viel vom Essen geredet, dass ich Hunger bekommen habe.  
[Ject haben wija zo fil fom Esen gerejdet, das is Hunga bekomen habe.]

**Tyle rozmawialiśmy o jedzeniu, że zgłodniałam.**

- Stimmt. Ich auch.  
[Sztymt. Is ałch.]

**Racja. Ja też.**

- Wollen wir nicht noch etwas zusammen essen gehen?  
[Wolen wija ništ noch etfas cuzamen esen gejen?]

**Może pójdziemy coś razem zjeść?**

- Einverstanden. Das machen wir. Ich kenne eine tolle Pizzeria.  
[Ajnfersztanden. Das machen wija. Is kene ajne tole Piceria.]

**Zgoda. Tak zrobmy. Znam fajną pizzerię.**

- Das ist eine super Idee.  
[Das yst ajne zupa Idee.]

**To super pomysł.**

**Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na [www.aterima-med.pl](http://www.aterima-med.pl)**

**Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na [www.aterima-med.pl/oferty](http://www.aterima-med.pl/oferty).**

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.  
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.